

Don Quijote

Episodio uno P.1-2

- 1 ¿De dónde era don Quijote?
From where was " "
- R1 Don Quijote era de la Mancha.
was from the " (in Castilla-León, España)
- 2 ¿Cómo era don Quijote?
How was
- R2 Don Quijote era un hidalgo ni muy rico ni muy pobre.
was a nobleman neither very rich nor very poor
- 3 ¿Qué hacía don Quijote?
what used to do
- R3 Don Quijote leía y leía los libros de caballerías.
read read books Knights & their adventures
- 4 ¿Qué podía hacer el caballero de la ardiente espada?
Could do Knight of the burning sword
- R4 Creía que el Caballero de la Ardiente Espada podía dividir en dos con su espada a dos gigantes.
could divide in 2 with his sword 2 giants
- 5 ¿Qué efecto tuvieron los libros de caballerías en don Quijote?
what effect they had on
- 5R Le hicieron loco.
To him they made crazy
- 6 ¿Qué decidió hacerse don Quijote?
decided to become
- 6R Decidió hacerse caballero andante.
Knight roaming/errant
- 7 ¿Conoce usted a alguna persona como don Quijote? ¿Cómo es?
Know you some person like How is he/she
- Episodio dos P.3-4 Sí, conozco OR No, no conozco a nadie...
- 1 ¿Qué hizo don Quijote cierta mañana?
what did certain morning
- 1R Don Quijote se armó y salió por la puerta de atrás del corral.
armed himself left through the back door of the corral.
- 2 ¿Cómo llamó a su caballo?
How he called his horse
- 2R Llamó Rocinante a su caballo.
He called " to his horse
- 3 ¿Qué fue esencial a don Quijote?
what was essential to " "
- 3R Le era esencial tener una dama de quien enamorarse.
To him it was to have a lady with whom to fall in love
- 4 ¿Quién era Dulcinea del Toboso?
who was " " "
- 4R Dulcinea no era una dama, era una simple labradora.
" wasn't a lady she was a simple worker
- 5 ¿Dónde mandará don Quijote un gigante como Caraculíambro?
where will send " " a giant like "
- 5R Le mandará a presentarse a Dulcinea, y decirle del valor de don Quijote.
Him he will send to introduce himself to Dulcinea, and to tell her of the courage of don Quijote.

Episodio tres P. 5-8

1 ¿Qué terrible pensamiento tuvo don Quijote?

thought had " "

1R Don Quijote pensó que no había sido armado caballero.

thought that he hadn't been armed Knight

2 ¿Qué vio? ¿Qué creyó?

what he saw? what he believed?

2R Vio una venta y creyó que era un castillo. Vio a dos mozas y creyó que eran princesas.

a castle! Saw 2 servants and believed that they were princesses.

3 ¿Por qué no pudieron contener la risa las mozas?

why couldn't hold in the laughter the servants

3R No pudieron contener la risa porque le vieron tan ridícula figura.

because to him they saw so ridiculous

(a) figure

4 ¿Qué dijo don Quijote cuando se rieron?

what said " " when they laughed?

4R Dijo que la risa que procede de leve causa es tontería.

Said that laughter that comes from light cause is foolishness.

5. ¿Conoce usted a personas que se ríen por leve causa?

¿Quiénes son?

Know you people that laugh for light/no reason? Who are they?

6. ¿Qué dijo el ventero?

what said the innkeeper?

6R El ventero dijo que no tenía cama, pero tenía todo lo demás.

The innkeeper said that didn't have bed, but had all the rest.

7. ¿Por qué le llamó don Quijote "Castellano" al ventero?

why to him he called " " Castilian to the innkeeper.

7R Le llama "Castellano" porque cree que está en un castillo.

To him he calls " " because he thinks that he's in a castle.

8. ¿Cuál era el descanso de don Quijote?

which was the rest of " "

8R Su descanso era pelear.

His rest was to fight

9 ¿Por qué cree usted que dijo el ventero que don Quijote no podría dormir en un año en esa venta?

Why do you think that the innkeeper said the D.Q. couldn't sleep in a year in that inn?

9R Dijo eso porque posiblemente hay muchos problemas en la venta.

Said that because possibly there are many problems in the inn.

10 ¿Don Quijote cree que Rocinante es mejor que quién?

believes that is better than whom

10R Don Quijote cree que Rocinante es mejor que el Bucéfalo de Alejandro Magno.

is better than

Alexander the Great

11 ¿Cómo debe tratar el ventero a Rocinante?

How should treat to Rocinante?

11R Hay que cuidarlo bien.

One must care for him well.

12 ¿Qué cenó don Quijote esa noche?

what had for supper that night?

12R Don Quijote cenó unas truchuelas y un pan muy verde.

some little trouts a bread very green

13 ¿Cuándo se levantó don Quijote?

when got up " "

13R Se levantó cuando el ventero lo armó caballero.

Got up when the innkeeper armed him Knight.

14 ¿Qué hizo esa misma noche don Quijote?

What did that same night " "

14R Don Quijote rezó frente a sus armas en la capilla.

" " *prayed (in) front of his weapons in the Chapel.*

Episodio cuatro

P. 9-12

1 ¿Qué respondió a don Quijote el socarrón ventero?

What responded to D. Q. the Sarcastic innkeeper

1R Le dijo que debía rezar en el corral porque la capilla estaba en ruinas.

To him he told that he should pray in the corral because the chapel was in ruins.

2 ¿Qué pasó cuando don Quijote rezaba en el corral?

What happened when " " was praying

2R Vino un arriero para dar agua a sus mulas.

Came a mule driver for to give to his mules

3 ¿Qué dijo don Quijote?

What said D. Q.

3R Don Quijote dijo que no debía tocar sus armas.

that he mustn't touch his weapons.

4 ¿Qué dijo el arriero?

4R El arriero dijo que no entendía don Quijote. Dijo también que sólo quería dar agua a sus mulas.

that he didn't understand Said also that only he wanted to give water to his mules.

5 ¿Qué hizo entonces don Quijote? ¿Qué creyó don Quijote?

What did then " " What believed " "

5R Don Quijote, dijo el nombre de Dulcinea, y le atacó al arriero. Creyó que el arriero era un atrevido caballero.

To him attacked Believed that was a bold/daring/fresh/cheeky

6 ¿Qué les hizo don Quijote a los otros arrieros?

What to them did D. Q. to the other mule-drivers? Knight.

6R Don Quijote les atacó con su lanza.

To them he attacked lance

7 ¿Qué les dijo el ventero a los arrieros?

To them he said the innkeeper to the mule-drivers.

7R Les dijo que don Quijote era solamente un pobre loco.

To them said that D. Q. was only a poor crazy

8 ¿Qué dijo, furioso, don Quijote?

What said Furious D. Q.

8R Dijo que los arrieros eran alevosos y el ventero era un follón.

Said that the muleteers were treacherous the innkeeper was a good-for-nothing

Episodio cinco

P. 13-14

1 Al ver tanto problema, ¿qué se decidió el ventero?

On seeing so much problem what decided the

1R El ventero, para evitar más violencia, armó caballero

andante a don Quijote. in order to avoid more violence, named (armed) knight-errant to D. Q.

2 ¿Qué haría usted en esa situación?

What would do you in that

3 ¿Qué hizo don Quijote al despuntar el alba?

What did D. Q. on breaking the dawn?

3R Don Quijote salió muy contento de verse armado caballero.

left very happy of seeing himself knight armed.

4 ¿Para qué regresarán a su aldea don Quijote y Rocinante?

For what will return to their village D. Q. & Rocinante?

4R Regresarán para conseguir a Sancho Panza como escudero.

They will return to get S. P. as squire.

Episodio seis P. 15-16

1 ¿Qué hacía Juan Faldudo?

What was doing J. F.?

1R El Faldudo azotaba a Andrés, su criado.

The F. (disresp.) was whipping to Andrés, his servant.

2 ¿Qué hizo don Quijote?

What did D.Q.?

2R Don Quijote liberó a Andrés.

D.Q. freed A.

3 ¿Cree usted que don Quijote liberó en realidad a Andrés?

Believe you that D.Q. freed in reality to Andrés?

4 ¿Qué habría hecho usted?

What would have done you?

5 ¿Qué hizo entonces el Faldudo?

What did then the F.?

5R El Faldudo volvió a azotar a Andrés con mayor furia.

The " returned to whip with greater fury.

6 ¿Cree usted que don Quijote dejó las cosas mejor o peor?

Believe you that " " left things better or worse?

6R Dejó las cosas peor.

He left things worse.

Episodio siete P. 17-18

1 ¿Qué vio don Quijote después de dos millas?

Saw D.Q. after 2 miles?

1R Vio una multitud de gente.

Saw a crowd of people.

2 ¿Qué dijo don Quijote a la gente?

Said D.Q. to the people

2R Don Quijote les mandó confesar que Dulcinea era la mujer más bella del mundo.

He ordered them to confess that Dulc. was the woman most pretty of the world.

3 ¿Quiénes eran las personas?

Who were the people

3R Eran vendedores de seda de Toledo.

They were merchants of silk from T.

4 ¿Qué le pidió a don Quijote el vendedor socarrón?

What to him asked to D.Q. The seller sarcastic

4R Le pidió mostrar una pintura de Dulcinea.

To him he asked to show a painting of Dulc.

5 ¿Por qué le puso furioso el vendedor socarrón a don Quijote?

Why to him he put furious the mocking salesman to D.Q.

5R Le puso furioso el vendedor socarrón porque dijo que a

Dulcinea le mana azufre de los ojos. because said that to Dulc.

to her / from her comes out sulfur from the eyes.

6 ¿Qué les pasó a don Quijote y Rocinante?

What to them happened to D.Q. and Rocin?

6R Cuando atacaron a los vendedores, cayeron al suelo.

When they attacked the salesmen, they fell to the ground.

7 ¿A quién culpa don Quijote?

To whom blames D.Q.

7R Don Quijote culpa a Rocinante.

D.Q. blames to Rocin.

8 ¿Qué le hizo al caído un criado furioso?

What to him did to the fallen a furious servant?

8R Un criado furioso le molió a palos.

A servant furious to him beat with a stick.

Episodio ocho P. 19-20

- 1 ¿Quién le llevó de vuelta a su casa al pobre caído?
Who him took on return to his house to the poor fallen man?
- 1R Le llevó a su casa un labrador de su misma aldea.
Him took a fieldworker from his same village
- 2 ¿A quién culpó don Quijote?
To whom blamed D.Q?
- 2R Culpó a Rocinante.
blamed to R.
- 3 ¿Quién quiere don Quijote que lo cure?
Who wants D.Q. that him he may cure?
- 3R Quiere que lo cure la hechicera Urganda.
Wants that him cure the witch "
- 4 ¿Qué opinó la mujer sobre los libros?
What thought the woman about
- 4R Dijo que los malditos libros de caballerías han hecho loco a don Quijote.
D.Q. damned books of Knights & adventures have made crazy to
- 5 ¿Cómo solucionó el problema el cura?
How solved the priest?
- 5R El cura quemó los libros de caballerías.
burned
- 6 ¿Cómo solucionaría usted ese problema?
How would solve you that problem

Episodio nueve

P. 21-24

- 1 ¿Curaron la locura de don Quijote?
Did they cure madness of D.Q.
- 1R Ninguno pudo curar su locura.
None/no one was able to cure his madness
- 2 ¿Qué hicieron don Quijote y Sancho?
What they did D.Q. and S.?
- 2R Una noche salieron a buscar aventuras.
One night they left to look for adventures
- 3 ¿A quiénes dejó Sancho para seguir a don Quijote?
To who all left " in order to follow
- 3R Dejó a su mujer y a sus hijos.
He left his wife children
- 4 ¿Qué le prometió don Quijote?
What to him promised D.Q.
- 4R Le prometió hacerlo gobernador de una isla.
To him promised to make him governor of an island.
- 5 ¿Qué sucedió al amanecer?
What happened at the break of dawn.
- 5R Don Quijote vio a unos gigantes con enormes brazos, y Sancho vio unos molinos de viento. He saw some giants with enormous arms, and Sancho saw some windmills.
- 6 ¿Qué le dijo Sancho a don Quijote?
What to him said S. to D.Q.
- 6R Le dijo que no eran gigantes sino molinos de viento.
To him said that weren't giants but rather windmills
- 7 ¿Por qué creyó don Quijote que Sancho tenía miedo?
Why believed that had fear
- 7R Si, Don Quijote creyó que Sancho tenía miedo.
If believed that had fear
- 8 ¿Qué hizo entonces don Quijote?
What did then D.Q.
- 8R Don Quijote atacó a los molinos de viento.
D.Q. attacked the mills of wind

9 ¿Quién era el gigante Briareo?

Who was giant "

9R Era un gigante mitológico, con muchos brazos.

was a mythological with many arms

10 ¿Quién ganó la batalla?

Who won the battle

10R Los molinos ganaron la batalla.

The mills won the battle

11 ¿A quién culpó don Quijote? ¿Por qué?

To whom blamed D.Q. Why

11R Don Quijote culpó a Frisón, el encantador, porque convirtió a los gigantes en molinos de viento. Wizard, because he changed the giants into mills

12 Según don Quijote, ¿Por qué convirtió Frisón a los gigantes en molinos?

According to D.Q. Why changed Frisón the giants into mills?

12R Los convirtió en molinos para quitarle el honor a don Quijote.

Then he changed into mills to take away to him the honor to D.Q.

13 ¿Por qué no pudo quejarse don Quijote?

Why Couldn't complain D.Q.?

13R No pudo quejarse porque era caballero andante.

Couldn't complain because he was a Knight-errant.

Episodio diez

P.25-27

1 ¿Qué decidió hacer Rocinante cierta mañana?

What decided todo " Certain morning?

1R Rocinante decidió enamorar a unas yeguas de unos arrieros.

decided to fall in love some mares of some mule-drivers.

2 ¿Qué le hicieron a Rocinante los arrieros?

What to him they did to R. the muleteers?

2R Los arrieros le dieron palos.

The muleteers beat him with sticks.

3 ¿Qué pensó don Quijote que iban a hacer los arrieros?

What thought D.Q. that they were going to do

3R Don Quijote pensó que iban a matar a Rocinante.

thought that they were going to kill R.

4 ¿Qué dijo Sancho?

What said S.?

4R Dijo que eran veinte arrieros contra dos, don Quijote y Sancho.

they were 20 muleteers against 2

5 ¿Qué dijo don Quijote? ¿Qué hizo entonces?

What said what did then

5R Dijo que él valía por cien, y atacó a los arrieros.

Said that he was worth 100, attacked the muleteers

6 Cuando los arrieros les atacaron a don Quijote y a Sancho,

¿cómo llamaron a don Quijote?

How they called D.Q.

6R Lo llamaron fantasma.

Him they called ghost.

7 ¿Qué quería Sancho para curarse del dolor?

What wanted " for to cure himself from the pain?

7R Quería que don Quijote le preparara un trago del bálsamo de Fierabrás.

Wanted that D.Q. to him prepare a drink of balm of Fierabrás

8 ¿Por qué puso Sancho a don Quijote sobre su asno?

Why put S. to D.Q. on/upon his jackass?

8R Lo puso porque Rocinante estaba muy enfermo.

Him he put because R. was very sick.

Episodio once P.29-31

1 En la segunda venta, ¿cómo era el cuarto de don Quijote?

1R Era, un cuarto muy pobre.
Second How was room poor

2 ¿Qué decidió hacer don Quijote?

what decided to do to make

2R Decidió hacer el bálsamo de Fierabrás
the balm of Fierabrás

3 ¿Qué ingredientes necesitó?

did he need

3R Necesitó romero, aceite, vino y sal.

rosemary (an herb), oil, wine, salt

4 ¿Qué hizo don Quijote con los ingredientes que le dio el alcalde del castillo?

what did D.Q. with ..., that to him gave the lord of the castle

4R Don Quijote los mezcló y preparó y dijo ochenta

Paternosters, Credos, y Ave Marías. mixed them & prepared them and said 80 Our fathers (Lord's Prayer), Apostles' Creed, & Hail Mary's.

5 ¿Qué pidió Sancho?

what asked for S.

5R Pidió a don Quijote no beber todo el bálsamo, porque quería un trago.

Asked D.Q. not to drink all the balm, because he wanted a shot.

6 ¿Le gustaría a usted tomar un trago del bálsamo? ¿Por qué?

Would you like to take a shot of the balm? Why?

Episodio doce P.33-34

1 ¿Cómo pagó don Quijote su noche en la venta?

How paid for D.Q. his night at the inn?

1R No pagó, sino le prometió castigar a algún enemigo suyo.

didn't pay but rather to him he promised to punish some enemy of his.

2 ¿Cuándo supo don Quijote que era venta y no castillo?

When found out D.Q. that it was hotel and not castle?

2R Cuando el ventero lo dijo.

When the innkeeper it said he.

3 ¿Cree usted que aquí don Quijote estaba loco? Explique.

Believe you that here D.Q. was crazy? Explain.

4 ¿Quién tuvo que pagar por la noche y por la cama? ¿Cómo?

who had to pay for the night and for the bed? How?

4R Sancho pagó. Le hacen volador en una manta, como burla.

S. paid to him they make flier in a blanket, as joke.

5 ¿Que dijo don Quijote?

What said D.Q.?

5R Dijo que ese era un castillo encantado, y los huéspedes y el ventero eran fantasmas.

Said that it was a castle bewitched/enchanted, and the guests and the innkeeper were ghosts.

6 ¿Por qué cree usted que don Quijote no ayudó a Sancho?

Why believe you that D.Q. didn't help Sancho?

Episodio trece P.35-38

1 ¿Qué creyó don Quijote que era la nube de polvo?

What thought D.Q. that was the cloud of dust?

1R Creyó que era un gran ejército que venía contra ellos.

Believed that was a great army that was coming against them.

2 ¿Qué dijo Sancho que era?

what said " that it was?

2R Sancho vió la realidad, un rebaño de ovejas.

S. Saw the reality, a herd of sheep.

3 Según don Quijote, ¿de quién era el ejército?
According to D.Q. of whom was army?

3R Don Quijote dijo que era de Alifanfarrón.
D.Q. Said that was of "

4 ¿Qué hizo don Quijote sin escuchar a Sancho?
What did D.Q. without listening to Sancho?

4R Don Quijote atacó solo al ejército.
D.Q. attacked alone to the army.

5 ¿Qué hicieron los pastores a don Quijote?
What they did the shepherds to D.Q.?

5R Los pastores derribaron con sus hondas a don Quijote.
The shepherds knocked down...their slings to D.Q.

6 ¿A quién culpó don Quijote?
To whom blamed D.Q.?

6R Don Quijote culpó al encantador Fristón, diciendo que
envidioso, convirtió el ejército en ovejas.
blamed the wizard Frestón, saying that envious, changed the army
into sheep.

7 ¿Cuántas muelas le quedaron al pobre don Quijote?
How many molars to him remained to the poor don Quijote?

7R Le quedaron solamente dos y media abajo, y ninguna arriba.
To him remained only 2 and a half below, and none above.

8 ¿Por qué tenía don Quijote mala suerte?
Why had D.Q. bad luck?

8R Tenía mala suerte porque su boca era como molino sin
piedras.
Had bad luck because his mouth was like a mill without
(grinding) stones.

Episodio catorce P.39-40

1 ¿Qué encontraron en el camino, según Don Quijote?
What they found on the road according to D.Q.?

1R Encontraron a un caballero encantado que llevaba sobre su
cabeza el yelmo de Mambrino.
They found an enchanted man that was wearing on his head the helmet
of Mambrino.

2 ¿Qué vio Sancho en realidad?
What saw S. in reality?

2R Vio a un barbero que llevaba sobre su cabeza una bacía.
Saw a barber that was wearing ... a basin.

3 ¿Qué mandó don Quijote al barbero?
What ordered D.Q. to the barber?

3R Don Quijote le mandó defenderse o devolver el yelmo.
D.Q. to him orders to defend himself or return the helmet.

4 ¿Qué hizo el barbero?
What did

4R El barbero, en terror, corrió y corrió, dejando su bacía y
su mula.
Ran and ran leaving his basin and
his mule

5 ¿Por qué se reía Sancho?
Why was laughing S.?

5R Sancho se reía porque la bacía era de latón y no de oro.
was laughing because was of brass and not of gold.

Episodio quince P.41-44

1 ¿Qué vio Sancho?
Saw

1R Sancho vio una cadena de galeotes que el Rey mandaba a las
galeras.
a Chain gang of galley slaves that the king was
Sending to the galley's (in ships)

2 Según don Quijote, ¿cuál era su deber?
According to which was his duty?

2R Su deber era poner en libertad a los galeotes.
His duty was to put in liberty to the galley slaves.

- 3 ¿Qué ordenó don Quijote al guardia?
What ordered D.Q. to the guard?
- 3R Le ordenó librar a los galeotes.
To him he ordered to free the slaves.
- 4 ¿Qué dijo el guardia?
What said the guard?
- 4R Le dijo a don Quijote que no diga estupideces, siga su camino, y enderece su bacía. Le dijo además que no busque *cinco* ~~tres~~ pies al gato. *not to say stupid things, to follow his road, to straighten out his basin, not to look for the fifth foot on a cat.*
- 5 ¿Qué hizo don Quijote?
What did D.Q.?
- 5R Don Quijote atacó al guardia, llamándolo gato.
attacked guard calling him cat.
- 6 ¿Qué hicieron los galeotes?
What did
- 6R Los galeotes aprovecharon la oportunidad y atacaron.
took advantage of the opportunity and attacked.
- 7 ¿Qué mandó don Quijote a los galeotes?
What ordered D.Q. to the
- 7R Les mandó presentarse ante Dulcinea, y decirles que les había dado su libertad.
To them he ordered to show themselves before Dulc. and tell her that to them he had given their freedom.
- 8 ¿Qué contestó Ginés de Pasamontes?
What answered
- 8R Ginés contestó que eso era imposible.
answered that that was
- 9 ¿Cómo insultó don Quijote a Ginés?
How insulted D.Q. to G.?
- 9R Lo llamó Ginesillo, perro con la cola entre las piernas.
Him he called " dog with the tail between the legs.
- 10 ¿Qué dijo don Quijote de los villanos?
What said D.Q. of the common people/peasants?
- 10R Dijo que hacerles el bien es como echar agua en el mar.
Said that to do to them the good is like throwing water into the
- Episodio dieciséis *P. 45-46 Sea.*
- 1 ¿Por qué fueron don Quijote y Sancho a la Sierra Morena?
Why went D.Q. and S. to the " (wooded mountain) range
- 1R Fueron para esconderse de la Santa Hermandad.
They went for to hide themselves from the police force.
- 2 ¿Qué sucedió en el centro de la Sierra Morena?
What happened in the middle of the " "
- 2R Ginés robó el asno de Sancho.
" robbed the jackass of S.
- 3 ¿Qué dijo mientras lloraba Sancho?
What said while was crying S.?
- 3R Dijo que su burrito era hijo de su corazón, regalo de su mujer, y envidia de sus vecinos.
Said that his little donkey was child of his heart, gift of his wife, and envy of his neighbors.
- 4 Para consolarlo, ¿qué le prometió don Quijote a Sancho?
For to comfort him what to him promised D.Q. to Sancho?
- 4R Le prometió darle tres asnos.
To him promised to give him 3 jackasses.
- 5 ¿Qué decidió hacer don Quijote?
What decided to do D.Q.?
- 5R Decidió hacer penitencia.
Decided to do penance (ritual involving fasting, physical pain, and praying.)

Sent

6 ¿Qué mandó don Quijote con Sancho?
What sent D.Q. with Sancho?
 6R Le mandó con una carta para Dulcinea.
Him he sent with a letter for Dulc.
 7 ¿En qué se fue Sancho, asno o caballo?
On what went away S. jackass or horse?
 7R En el caballo de don Quijote.
On the horse of D.Q.
 Episodio diecisiete **P. 47-50**

1 ¿Con quiénes se encontró Sancho?
With who-all himself he found S.?
 1R Se encontró con el cura y el barbero.
He himself found priest barber
 2 ¿Qué les contó Sancho al cura y al barbero?
What to them he told S. to the priest & the barber?
 2R Les contó las locuras de su amo y la penitencia.
To them he told the crazy acts of his master and the penance.
 3 ¿Quién ayudó al cura y barbero en su plan para salvar a don Quijote?
Who helped the ... in their plan for to save D.Q.?

3R Les ayudó Dorotea.
To them helped Dorotea.
 4 ¿Qué debió pedir Dorotea a don Quijote?
What should/must ask D. to D.Q.?
 4R Debió pedirle que le ayude a rescatar su reino Micomición, del gigante Pandafilando.
She should ask him to help her to rescue her Kingdom "

5. ¿Cómo se llamó Dorotea?
How was called D.?
 5R Se llamó la princesa Micomicona.
Herself she called the princess M.
 6 ¿Consiguió Dorotea la ayuda de don Quijote?
Got/obtained D. the help of D.Q.?

6R Don Quijote juró defenderla.
D.Q. Swore to defend her.
 7 ¿Vio Sancho a Dulcinea en el castillo?
Saw S. to D. in the Castle?

7R No, Sancho dijo que la vio en el corral.
Said that her he saw in the corral.

8 ¿Quién apareció cuando iban a la venta?
Who appeared when they were going to the inn?
 8R Apareció Ginés de Pasamonte sobre el asno de Sancho.
appeared G. of P. on the ass of S.

9 Al reconocerlos, ¿qué hizo Ginés?
Upon recognizing them what did G.?

9R Ginés saltó del asno y huyó muy rápido.
G. jumped from the ass and fled muy fast.

10 ¿Cómo recibió Sancho a su burrito?
How received S. to his donkey?

10R Lo recibió con mucho cariño.
it he received with much love

1 ¿Qué dijo Sancho cuando todos terminaban la cena?
 What said S. when all were finishing the supper?

1R Dijo que don Quijote estaba en gran batalla contra el gigante Pandafilando.

Said that D.Q. was in great battle with (against) the giant Pandafilando.

2 ¿Qué creyó Sancho?

What believed S.?

2R Sancho creyó que don Quijote había dado una cuchillada al gigante, quien sangra como ríos.

S. believed that D.Q. had given a sword cut to the giant, who bleeds like rivers.

3 ¿Qué dijo el cura?

What said the priest?

3R Dijo que Sancho estaba más loco que don Quijote.

Said that S. was more crazy than D.Q.

4 ¿Qué era en realidad el gigante?

What was in reality the giant?

4R El gigante era realmente sus cueros de vino.

was really his leather bags of wine.

5 ¿Cómo calmaron al ventero?

How did they calm the innkeeper?

5R Le calmaron porque le pagaron sus daños.

To him they calmed because to him they paid his damages.

Episodio diecinueve

P. 53-54

1 ¿En qué pusieron a don Quijote al día siguiente?

In what they put to D.Q. on the day following?

1R Le pusieron en una jaula de madera, mientras dormía.

To him they put in a cage of wood while he was sleeping

2 ¿Qué creyó don Quijote?

What believed D.Q.?

2R Don Quijote creyó que estaba encantado.

D.Q. believed that he was bewitched.

3 ¿Qué le intrigó a don Quijote?

What to him intrigued to D.Q.?

3R Le intrigó que lo llevaban en una jaula y no por los aires en un carro de fuego.

To him it intrigued that him they were taking in a cage and not through the air in a chariot of fire.

4 ¿Qué pensó usted sobre esto?

What thought you about this

5 ¿Por qué no cree Sancho que don Quijote estaba encantado?

Why not believe S. that D.Q. was enchanted?

5R No cree que está encantado porque don Quijote tiene hambre, sed.

thirst

because D.Q. has hunger,

6 ¿Qué otras necesidades físicas cree usted que tenía don Quijote? What other needs physical believe you that had D.Q.?

7 ¿Qué mandó hacer el cura a la sobrina y al ama?

What ordered to do the priest to the niece and the housekeeper?

7R Les mandó cuidar a don Quijote para que olvide de su locura y no salga más como caballero andante.

To them he ordered to care for D.Q. so that he may forget about his madness and not leave more as Knight-errant.